

As of 2017-05-27, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below. It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-27. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page. Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

---

THE PENSION BENEFITS ACT  
(C.C.S.M. c. P32)

**Special Payments Regulation (Tolko Pension Plans)**

---

Regulation 151/2007  
Registered November 9, 2007

TABLE OF CONTENTS

Section

- 1 Definitions
- 2 Regulation applies only to Tolko plans
- 3 Election to amortize solvency deficiency over extended period
- 4 Effect of election
- 5 Employer may revoke election
- 6 Employer may make additional or earlier payments

**Definitions**

**1(1)** The following definitions apply in this regulation.

"**initial solvency deficiency**" of a plan means its solvency deficiency as at December 31, 2006, as reported in the actuarial valuation report and cost certificate prepared for the plan as of that date and filed under section 3 of the *Pension Benefits Regulation* and adjusted under subsection (2). (« marge d'insolvabilité initiale »)

---

LOI SUR LES PRESTATIONS DE PENSION  
(c. P32 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur les versements spéciaux (régimes de retraite de la compagnie Tolko)**

---

Règlement 151/2007  
Date d'enregistrement : le 9 novembre 2007

TABLE DES MATIÈRES

Article

- 1 Définitions
- 2 Application du présent règlement aux régimes de retraite de la compagnie Tolko
- 3 Choix concernant l'amortissement de la marge d'insolvabilité initiale sur une période prolongée
- 4 Conséquences du choix
- 5 Révocation du choix
- 6 Versements supplémentaires ou par anticipation

**Définitions**

**1(1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **administrateur du régime** » La personne ou le groupe responsable de l'administration d'un régime. ("plan administrator")

"**plan**" means a pension plan referred to in section 2. (« régime »)

"**plan administrator**" means the person or body of persons responsible for the administration of a plan. (« administrateur du régime »)

**1(2)** For the purpose of calculating the initial solvency deficiency of a plan,

(a) the actuarial present value of any special payment referred to in subclause 1.1(c)(iii) of the *Pension Benefits Regulation* in respect of a solvency deficiency established before December 31, 2006, is deemed to be nil; and

(b) the actuarial present value of any special payment referred to in subclause 1.1(c)(iii) of the *Pension Benefits Regulation* with respect to an unfunded liability shall include the payments that are due in the next 10 years.

**1(3)** Subject to subsection (1), terms that are defined in section 1 of the *Pension Benefits Regulation* have the same meaning in this regulation as they have in that regulation.

**1(4)** In the event of a conflict between a provision of this regulation and a provision of the *Pension Benefits Regulation* or of a plan, the provision of this regulation prevails.

#### **Regulation applies only to Tolko plans**

**2** This regulation applies only to the following pension plans:

(a) the Tolko Manitoba Pension Plan for Hourly Paid Employees Represented by the Communications, Energy and Paperworkers of Canada Local 1403;

« **marge d'insolvabilité initiale** » La marge d'insolvabilité d'un régime au 31 décembre 2006 indiquée dans le rapport d'évaluation actuarielle et le certificat de coût établis à l'égard du régime en date de ce jour et déposés en application de l'article 3 du *Règlement sur les prestations de pension*, laquelle marge est rajustée en conformité avec le paragraphe (2). ("initial solvency deficiency")

« **régime** » Régime de retraite visé à l'article 2. ("plan")

**1(2)** Aux fins du calcul de la marge d'insolvabilité initiale d'un régime :

a) la valeur actuarielle actuelle de tout versement spécial visé au sous-alinéa 1.1(c)(iii) du *Règlement sur les prestations de pension* à l'égard d'une marge d'insolvabilité établie avant le 31 décembre 2006 est réputée correspondre à zéro;

b) la valeur actuarielle actuelle de tout versement spécial visé au sous-alinéa 1.1(c)(iii) de ce règlement à l'égard d'un passif non capitalisé comprend les versements exigibles au cours des 10 prochaines années.

**1(3)** Sous réserve du paragraphe (1), les termes définis à l'article 1 du *Règlement sur les prestations de pension* ont, dans le présent règlement, le sens que leur attribue ce règlement.

**1(4)** Les dispositions du présent règlement l'emportent sur les dispositions incompatibles du *Règlement sur les prestations de pension* et d'un régime.

#### **Application du présent règlement aux régimes de retraite de la compagnie Tolko**

**2** Le présent règlement ne s'applique qu'aux régimes de retraite suivants :

a) le régime de retraite de la compagnie Tolko Manitoba pour les employés à salaire horaire représentés par le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 1403;

(b) the Tolko Manitoba Pension Plan for Hourly Paid Employees Represented by the United Steelworkers (USW) Local 1-324.

**Election to amortize initial solvency deficiency over extended period**

**3(1)** If a plan has an initial solvency deficiency, the employer under the plan may, by filing an election with the plan administrator in accordance with this regulation, elect to amortize the deficiency in accordance with this regulation instead of as required by the *Pension Benefits Regulation*.

**3(2)** Before the election may be filed by the employer,

(a) the employer must notify the plan administrator of the employer's intention to make the election;

(b) the plan administrator must provide to all members and former members of the plan or their agents, to a bargaining agent representing the members or former members, and to any other persons entitled to benefits under the plan, a written notice setting out

(i) the employer's intention to make the election,

(ii) an explanation of the reasons for, and the effect of, the election,

(iii) the amount of the plan's initial solvency deficiency,

(iv) the plan's solvency ratio as at December 31, 2006,

(v) a statement that, if the amortization period for the initial solvency deficiency is extended under this regulation, the value of the plan assets during the period may be lower than they would be if the period were not extended,

b) le régime de retraite de la compagnie Tolko Manitoba pour les employés à salaire horaire représentés par le Syndicat des métallurgistes unis, section locale 1-324.

**Choix concernant l'amortissement de la marge d'insolvabilité initiale sur une période prolongée**

**3(1)** Si un régime a une marge d'insolvabilité initiale, l'employeur participant au régime peut, en déposant un choix auprès de l'administrateur du régime en conformité avec le présent règlement, choisir d'amortir la marge conformément au présent règlement plutôt que de le faire en respectant les dispositions du *Règlement sur les prestations de pension*.

**3(2)** Avant que l'avis du choix puisse être déposé :

a) l'employeur informe l'administrateur du régime de son intention de faire le choix;

b) l'administrateur du régime remet à tous les participants et anciens participants au régime, à leur mandataire ou à leur agent de négociation et à toute personne ayant droit à des prestations en vertu du régime un avis écrit :

(i) indiquant l'intention de l'employeur de faire le choix,

(ii) expliquant les motifs et les conséquences du choix de l'employeur,

(iii) précisant le montant de la marge d'insolvabilité initiale du régime,

(iv) faisant état du ratio de solvabilité du régime au 31 décembre 2006,

(v) mentionnant que, si la période d'amortissement de la marge d'insolvabilité initiale est prolongée conformément au présent règlement, la valeur de l'actif du régime au cours de la période d'amortissement peut être inférieure à celle qu'il aurait si la période n'était pas prolongée,

(vi) for comparison purposes,

(A) the special payments that, without the election, would have to be made in 2007 under clause 4(3)(c) of the *Pension Benefits Regulation*, and

(B) the special payments that will have to be made in 2007 under clause 4(1)(a) of this regulation if the period for amortizing the deficiency is extended under this regulation,

(vii) a statement indicating that, if the amortization period for the initial solvency deficiency is extended under this regulation, amendments to the plan to increase pension benefits will be limited for the first five years of that period,

(viii) a statement confirming that, should the plan be terminated or wound up in whole or in part, special payments will be made to make the plan meet the solvency requirements of the Act and the *Pension Benefits Regulation*,

(ix) a statement indicating that the amortization period for the deficiency may be extended only if

(A) fewer than  $\frac{1}{3}$  of the members and former members, and

(B) fewer than  $\frac{1}{3}$  of any other persons entitled to benefits under the plan,

object to the employer's proposal to extend it within the time allowed for objections,

(x) a statement indicating that any member, former member or other person entitled to benefits under the plan may object to the employer's proposal by sending an objection to the plan administrator at the address and by the date indicated in the notice, which must be at least 30 days after the notice is provided by the plan administrator,

(xi) a statement indicating that the superintendent's approval is not required to extend the amortization period in accordance with this regulation, and

(vi) indiquant, à titre comparatif :

(A) les versements spéciaux qui, en l'absence de choix, devraient être faits en 2007 conformément à l'alinéa 4(3)c) du *Règlement sur les prestations de pension*,

(B) les versements spéciaux qui devront être faits en 2007 conformément à l'alinéa 4(1)a) du présent règlement si la période d'amortissement de la marge d'insolvabilité est prolongée conformément à ce règlement,

(vii) mentionnant que, si la période d'amortissement de la marge d'insolvabilité initiale est prolongée conformément au présent règlement, les modifications visant le régime et ayant pour effet d'augmenter les prestations de pension seront limitées au cours des cinq premières années de cette période,

(viii) confirmant que, s'il est mis fin au régime ou si le régime est liquidé, en totalité ou en partie, des versements spéciaux seront effectués pour que le régime soit conforme aux exigences en matière de solvabilité prévues par la *Loi* et par le *Règlement sur les prestations de pension*,

(ix) indiquant que la période d'amortissement de la marge d'insolvabilité ne peut être prolongée que si moins du tiers des participants et des anciens participants et moins du tiers des autres personnes ayant droit à des prestations au titre du régime s'opposent au projet de l'employeur dans le délai accordé à cette fin,

(x) indiquant que les participants, les anciens participants et les autres personnes ayant droit à des prestations au titre du régime peuvent s'opposer au projet de l'employeur en envoyant une opposition à l'administrateur du régime à l'adresse et au plus tard à la date limite précisées, laquelle date doit tomber au moins 30 jours après la remise de l'avis,

(xi) indiquant que la prolongation de la période d'amortissement ne nécessite pas l'approbation du surintendant,

(xii) a statement setting out the right of access to the documents described in subsection 23(2) of the *Pension Benefits Regulations*; and

(c) the plan administrator must be satisfied, after the period allowed for objections to the employer's proposal has expired, that

(i) fewer than  $\frac{1}{3}$  of the members and former members, and

(ii) fewer than  $\frac{1}{3}$  of any other persons entitled to benefits under the plan,

have objected to the proposal within the time allowed.

**3(3)** If the employer makes the election, the plan administrator must provide the following documents and information to the superintendent within 60 days after providing the written notice under clause (2)(b):

(a) a copy of the employer's election and of the notice;

(b) written confirmation that the plan's initial solvency deficiency is to be amortized in accordance with this regulation;

(c) the actuarial valuation report for the plan as at December 31, 2006;

(d) a certified copy of a resolution of the employer's board of directors authorizing the amortization of the initial solvency deficiency in accordance with this regulation;

(e) the date that the written notice was provided under clause (2)(b);

(f) written confirmation that

(i) the written notice to be provided by the plan administrator under clause (2)(b) was provided as required, and

(ii) fewer than  $\frac{1}{3}$  of the members and former members, and fewer than  $\frac{1}{3}$  of any other persons entitled to benefits under the plan, objected to the employer's proposal within the time allowed for making objections.

(xii) faisant état du droit d'accès aux documents visés au paragraphe 23(2) du *Règlement sur les prestations de pension*;

c) l'administrateur du régime doit être convaincu, après l'expiration du délai accordé pour le dépôt d'oppositions concernant le projet de l'employeur, que moins du tiers des participants et des anciens participants et moins du tiers des autres personnes ayant droit à des prestations au titre du régime se sont opposés au projet dans ce délai.

**3(3)** Si l'employeur fait le choix, l'administrateur du régime fait parvenir au surintendant les documents et les renseignements suivants dans les 60 jours suivant la remise de l'avis écrit mentionné à l'alinéa (2)b) :

a) une copie du choix de l'employeur et de l'avis;

b) une confirmation écrite portant que la marge d'insolvabilité initiale du régime doit être amortie en conformité avec le présent règlement;

c) le rapport d'évaluation actuarielle du régime en date du 31 décembre 2006;

d) une copie certifiée conforme d'une résolution du conseil d'administration de l'employeur autorisant l'amortissement de la marge d'insolvabilité initiale en conformité avec le présent règlement;

e) une mention de la date de remise de l'avis;

f) une confirmation écrite portant que :

(i) l'avis a été effectivement remis,

(ii) moins du tiers des participants et des anciens participants et moins du tiers des autres personnes ayant droit à des prestations au titre du régime se sont opposés au projet de l'employeur dans le délai accordé à cette fin.

**Effect of election**

**4(1)** While an election under section 3 remains in effect, the following rules apply:

(a) the employer is not required to amortize the initial solvency deficiency within five years as required by clause 4(3)(c) of the *Pension Benefits Regulation*, but must amortize it by December 31, 2016;

(b) the plan cannot be amended

(i) to increase benefits, if to do so would affect the cost of benefits or the solvency or funding of the plan or create an unfunded liability, unless the employer has made sufficient contributions to the plan to fully fund the cost of those benefits, or

(ii) to decrease employee contributions;

(c) for the purpose of calculating a solvency deficiency under the *Pension Benefits Regulation* as at a review date after 2006, subclause 1.1(c)(iii) of that regulation is to be read as follows:

"(iii) any special payments that are payable

(A) within five years after the plan's latest review date, unless they relate to an unfunded liability referred to in paragraph (C),

(B) in respect of an initial solvency deficiency determined under the *Special Payments Regulation (Tolko Pension Plans)*, or

(C) in respect of an unfunded liability that was established as of a review date before 2007, if they are payable before 2017 or before the end of the fifth year following the plan's latest review date as of which a solvency deficiency was established, whichever is later,

and are not included in subclause (i) or (ii);"

**Conséquences du choix**

**4(1)** Les règles qui suivent s'appliquent tant que le choix demeure en vigueur :

a) l'employeur n'est pas tenu d'amortir la marge d'insolvabilité initiale au cours d'une période maximale de cinq ans comme le prévoit l'alinéa 4(3)c) du *Règlement sur les prestations de pension*, mais doit le faire au plus tard le 31 décembre 2016;

b) le régime ne peut être modifié pour :

(i) soit augmenter les prestations, si une telle augmentation modifierait leur coût ou la solvabilité ou la capitalisation du régime ou créerait un passif non capitalisé, sauf si les cotisations patronales versées au régime permettent entièrement la capitalisation du coût de ces prestations,

(ii) soit diminuer les cotisations salariales;

c) aux fins du calcul d'une marge d'insolvabilité sous le régime du *Règlement sur les prestations de pension* à une date de révision postérieure à 2006, le sous-alinéa 1.1(c)(iii) de ce règlement se lit comme suit :

« (iii) les versements spéciaux que ne visent pas les sous-alinéas (i) et (ii) et qui doivent être effectués :

(A) dans les cinq ans suivant la date de la dernière révision du régime, à moins qu'ils n'aient trait à un passif non capitalisé visé à la division (C),

(B) à l'égard d'une marge d'insolvabilité initiale déterminée sous le régime du *Règlement sur les versements spéciaux (régimes de retraite de la compagnie Tolko)*,

(C) à l'égard d'un passif non capitalisé établi à une date de révision antérieure à 2007, s'ils doivent être faits avant 2017 ou avant la fin de la cinquième année suivant la date de la dernière révision du régime, date à laquelle une marge d'insolvabilité a été établie, selon la condition qui se réalise en dernier. »;

(d) for greater certainty, the election does not affect

(i) any special payments required to be made, in the event of a termination or winding-up in whole or in part, under subsection 4(3.1) or section 13 of the *Pension Benefits Regulation* in respect of a solvency deficiency, or

(ii) the requirements in sections 2 to 5 of the *Pension Benefits Regulation* relating to contributions and payments, to tests for solvency and to reviews, except to the extent that they are modified by this regulation;

(e) in applying subsection 23(6) of the *Pension Benefits Regulation* to the plan for the 2007 to 2016 plan years, subclause (i)(ii) of that subsection shall be read as follows:

"(ii) confirmation that special payments are being made in accordance with the Act, this regulation and the *Special Payments Regulation (Tolko Pension Plans)*; and".

**4(2)** After an election is made under section 3 in respect of a plan, no special payment is required to be made under clause 4(3)(c) of the *Pension Benefits Regulation* in respect of any solvency deficiency of the plan established as at a review date before December 31, 2006.

**4(3)** The failure to make any special payment that, because of subsection (1) or (2), is not required to be made, is deemed not to be a breach of the *Pension Benefits Regulation* or any contractual provision of a plan requiring the payment to be made.

#### **Employer may revoke election**

**5(1)** An election under section 3 may be revoked by the employer at any time after 2011 by filing with the superintendent

(a) a written notice of the revocation; and

d) il demeure entendu que le choix de l'employeur ne porte pas atteinte :

(i) aux versements spéciaux qui doivent être effectués, s'il est mis fin au régime ou si le régime est liquidé, en tout ou en partie, en conformité avec le paragraphe 4(3.1) ou l'article 13 du *Règlement sur les prestations de pension* à l'égard d'une marge d'insolvabilité,

(ii) aux exigences visées aux articles 2 à 5 de ce règlement et portant sur les cotisations et les versements, les critères de solvabilité ainsi que les révisions, sauf dans la mesure où elles sont modifiées par le présent règlement;

e) dans le cadre de l'application du paragraphe 23(6) du *Règlement sur les prestations de pension* au régime pour les exercices 2007 à 2016 de ce dernier, le sous-alinéa i)(ii) de ce paragraphe se lit comme suit :

« (ii) que des versements spéciaux sont faits en conformité avec la *Loi*, le présent règlement et le *Règlement sur les versements spéciaux (régimes de retraite de la compagnie Tolko)*; ».

**4(2)** Après qu'un choix est fait en vertu de l'article 3 à l'égard d'un régime, il n'est pas obligatoire d'effectuer un versement spécial conformément à l'alinéa 4(3)c) du *Règlement sur les prestations de pension* relativement à toute marge d'insolvabilité du régime établie à une date de révision antérieure au 31 décembre 2006.

**4(3)** Le fait de ne pas effectuer un versement spécial qui, en raison du paragraphe (1) ou (2), n'est pas obligatoire est réputé ne pas constituer une violation du *Règlement sur les prestations de pension* ou d'une disposition contractuelle d'un régime exigeant un tel versement.

#### **Révocation du choix**

**5(1)** À tout moment après 2011, l'employeur peut révoquer le choix qu'il a fait en vertu de l'article 3 en déposant auprès du surintendant, à la fois :

a) un avis écrit en ce sens;

(b) a certified copy of a resolution of the employer's board of directors authorizing the revocation.

**5(2)** If the employer revokes an election in respect of a plan,

(a) the revocation is deemed for the purposes of subsection 3(8) of the *Pension Benefits Regulation* to be an amendment to the plan that affects the funding of it;

(b) the employer must contribute to the plan, within 30 days after the end of the month in which the election is revoked, an amount equal to the amount by which,

(i) the total of the special payments that would have been made to the plan under clause 4(3)(c) of the *Pension Benefits Regulation* during the period from January 1, 2007, to the date the election was revoked, adjusted for interest, gains and losses experienced during that period, if the initial solvency deficiency had been amortized over five years ending on December 31, 2011,

exceeds

(ii) the total of the special payments made to the plan in respect of the plan's initial solvency deficiency during the period referred to in subclause (i), plus interest on those payments during that period; and

(c) for the purpose of clause (b), interest must be calculated by using the interest rate that was assumed in valuing the liabilities of the plan for the purpose of calculating the initial solvency deficiency.

**Employer may make additional or earlier payments**

**6** This regulation must not be administered or interpreted to prohibit the employer from making a special payment or additional special payment that the employer is not otherwise required to make, or from making such a payment before it is required to be made.

b) une copie certifiée conforme d'une résolution de son conseil d'administration autorisant la révocation.

**5(2)** En cas de révocation du choix fait à l'égard d'un régime :

a) la révocation est réputée, pour l'application du paragraphe 3(8) du *Règlement sur les prestations de pension*, être une modification influant sur la capitalisation du régime;

b) l'employeur verse au régime, dans les 30 jours suivant la fin du mois au cours duquel la révocation a lieu, une somme correspondant à l'excédent du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des versements spéciaux qui auraient été faits au régime conformément à l'alinéa 4(3)c de ce règlement au cours de la période allant du 1<sup>er</sup> janvier 2007 jusqu'à la date de révocation du choix, compte tenu des intérêts, des gains et des pertes de la période, si la marge d'insolvabilité initiale avait été amortie au cours d'une période de cinq ans se terminant le 31 décembre 2011,

(ii) le total des versements spéciaux faits au régime à l'égard de sa marge d'insolvabilité initiale au cours de la période visée au sous-alinéa (i), plus les intérêts courus sur ces versements pendant cette période;

c) pour l'application de l'alinéa b), les intérêts sont calculés en fonction du taux d'intérêt ayant servi lors de l'évaluation du passif du régime aux fins du calcul de la marge d'insolvabilité initiale.

**Versements supplémentaires ou par anticipation**

**6** Le présent règlement ne peut être appliqué ni interprété de façon à interdire à l'employeur d'effectuer un versement spécial ou un versement spécial supplémentaire non obligatoire, ni d'effectuer un versement par anticipation.